

发起小额索赔诉讼说明

本标准说明仅供参考，并不构成针对您案件的法律意见。

常规信息

- ◆ 小额索赔法院仅审理《科罗拉多州修订法典》(C.R.S.) 第 13-6-403 款规定的某些案例。例如旨在追回金钱和财产、履行或撤销合同或执行限制性条款的案例。
- ◆ 如果索赔金额超过 7,500.00 美元，您可以放弃超过 7,500.00 美元的部分。
- ◆ 不可以把索赔诉讼分为两个单独诉讼处理。
- ◆ 同一月内不可以向同一个县的小额索赔法院提起超过两起索赔诉讼，同一个日历年度内不可以向同一个县的小额索赔法院提起超过 18 起索赔诉讼。
- ◆ 取决于索赔类别，诉讼时效的规定不同。
- ◆ 法定利率为 8% 的复合年利率。
- ◆ 在小额索赔法院提出索赔诉讼时，被告应是法院所在县的居民或在此县有固定工作，或拥有业务处理场所或是当地高等院校的学生。如果是请求执行限制性条款或涉及保证金纠纷，则可以在涉案不动产所在县提起诉讼。某些小额索赔法院规定首先需要接受调解/和解协助。
- ◆ 所有案例均由治安法官或法官审理。不允许通过陪审团审理。
- ◆ 如果您是被告，**请勿无视**“参加庭审通知、要求与传票”表格。如果您不予理会，法院可能作出对您不利的判决，对方可能开始讨债程序。
- ◆ 如果您是原告，**请勿无视**答辩状或反诉状。如果您不予理会，法院可能作出对您不利的判决，对方可能开始讨债程序。
- ◆ 法院不能代您索要赔偿金。
- ◆ 有关更多信息，请查看《科罗拉多州小额索赔程序规则》（第 501-521 条规定）。
- ◆ 如果您有残障，前往法院时需要合理的残疾人便利设施，请联系当地的 ADA 协调员。您可通过以下网站获取联系人信息：http://www.courts.state.co.us/Administration/HR/ADA/Coordinator_List.cfm

常用术语

- ☒ 原告：提起诉讼的个人、企业或其他实体。
- ☒ 被告：被提起诉讼的个人、企业或其他实体。
- ☒ 诉状：“参加庭审通知、要求与传票”表格，陈述索赔金额及索赔原因。
- ☒ 传票：“参加庭审通知、要求与传票”表格中告知被告出庭时间和地点的部分。
- ☒ 答辩状：“参加庭审通知、要求与传票”表格中被告说明为什么索赔内容不实或索赔金额不正确的部分。
- ☒ 反诉状：答辩状中说明为什么原告欠被告金钱或财产的部分。
- ☒ 文件送达：通过该正式途径把“参加庭审通知、要求与传票”表格送达被告，通知被告有人对他/她提出诉讼。
- ☒ 缺席判决令：如果被告不按时出庭，法院可能下达“缺席判决”令，该命令可能批准原告在“参加庭审通知、要求与传票”表格中提出的全部或部分赔偿要求。
- ☒ 开庭日期：原告和被告必须前往法院的日期，该日期在“参加庭审通知、要求与传票”表格中列出。
- ☒ 调解：一个保密的非正式程序，由一位训练有素的、中立的第三方帮助争议双方协商达成双方均可接受的协议。
- ☒ 可能：在法律术语中，“可能”的定义是“可选择”或“可以”。
- ☒ 应：在法律术语中，“应”的定义是“必须”。

费用

申请费视索赔金额而定。如果您无法支付，则必须填写“不付款申请动议和支持性财务宣誓书”(JDF 205) 并提交至法院。提交填妥的 JDF 205 表格和空白指令 (JDF 206) 后，法院将决定您是否需要支付申请费。

- ◆ 索赔金额不超过 500.00 美元： 31.00 美元
- ◆ 索赔金额为 500.01 美元至 7,500.00 美元： 55.00 美元

被告支付如下答辩费：

答辩不反诉：

- ◆ 索赔金额不超过 500.00 美元： 26.00 美元
- ◆ 索赔金额为 500.01 美元至 7,500.00 美元： 41.00 美元

答辩并反诉：

- ◆ 原告索赔金额和被告反索赔金额不超过 500.00 美元： 31.00 美元
- ◆ 原告索赔金额和被告反索赔金额超过 500.00 美元但不超过 7,500.00 美元： 46.00 美元

案件当事人可能需要支付的其他费用如下：

- 文件复制（存档的文件） 0.75 美元/页；1.50 美元/双面页
- 文件复制（没有存档的文件） 0.25 美元/页；0.50 美元/双面页
- 送达费 无固定金额（支付给传票送达员）
- 证明费 20.00 美元
- 扣押令 45.00 美元
- 判决书 25.00 美元
- 判决执行书 20.00 美元

表格

如需在线访问表格，请转至 www.courts.state.co.us 后单击“表格”选项卡。选择“小额索赔”，表格均提供 PDF 或 WORD 格式。欲在线访问表格，请点击表格标题中的 PDF 或 WORD。您可以线上填写表格后打印出来，也可以打印出来再用黑色墨水笔用印刷体清楚书写。在提起小额索赔诉讼时，您首先需要提交 JDF 250 表。

- JDF 250 参加庭审通知、要求与传票

您可能需要的其他表格：

- JDF 75 规定性协议
- JDF 254 作证传票或举证传票

提交申请案件的步骤

步骤 1： 填写“参加庭审通知、要求与传票”表格 (JDF 250)。

- 在标题部分填写原告和被告的姓名和地址，请参见第 3 页。
- 另外，如果被告是企业或实体，请查阅网站 www.sos.state.co.us（选企业部分），以确定谁是注册代理人，以便将文件送达被告。**注：**您必须确定被告的企业的类别。例如，该企业可能是独资经营企业或公司。《科罗拉多州县法院民事诉讼程序规则》第 304 条规定了如何按照企业类别送达文件，了解送达规则的投送人可在送达 JDF 250 时参考该信息。
- 如果被告是政府机构，根据《科罗拉多州修订法典》第 24-10-109 款，在向法院提起诉讼之前，您可能需要向司法部长或其他政府代表发出书面通知。

- 请用“是”或“否”回答所有四个问题。
- 在您提交文件之后，法院将填写预定开庭日期一栏。
- 在原告索赔一栏，请简要说明索赔内容，包括您要索赔的物项、您希望判得的赔偿金额以及支持索赔的原因概述。
- 如果您填写的是 WORD 或 PDF 版本的 JDF 250 表，请务必填写该表格的所有 4 个部分。
- 提交该表格时不要随附任何物证或文件。

科罗拉多州（在此处打印或填写县名）县小额索赔法院 法院地址： <hr/> 原告：（在下面打印或填写您的姓名和信息。） 地址： _____ 市/州/邮编： _____ 电话：住宅电话 _____ 工作电话 _____ 诉 被告：（在下面打印或填写被告的姓名和信息。） 地址： _____ 市/州/邮编： _____ 电话：住宅电话 _____ 工作电话 _____	▲ 仅供法院使用 ▲ 案件编号： 审判庭 审判室
表格名称	

步骤 2： 向法院提交表格。

- 向法院提交表格。如果您填写的是 WORD 或 PDF 版本的表格，请在前往法院时带上所有四个部分（共 7 页）。您如果使用 NCR 表格，请带上包含四个部分的表格。
- 支付申请费（31.00 美元或 55.00 美元，视索赔金额而定）。
- 法院将在表格中填写开庭日期和时间。每一个法院的开庭日期各不相同。法院可能要求双方在开庭日期之前或开庭当日进行调解。

步骤 3： 送达“参加庭审通知、要求与传票”表格

- 必须在开庭日期之前提前至少 15 天送达该表格。如果不能按时送达，可能需要重新安排开庭日期或不予受理。
- 对每一个被告必须送达一份单独的“被告副本”。如果有多名被告，必须为每一个被告提供“被告副本”的正反面。
- 您可以采用下列两种方式之一送达本表格。

专人送达：

- 选择由治安官办公室、私人传票送达员或一位据您了解年满 18 岁、没有涉及相关诉讼、并且熟知送达规则的人把文件送达每一个被告。治安官办公室或私人传票送达员收取送达费。如果您胜诉，通常会作为法院费用的一部分判处对方赔偿送达费。
 - 您可以在电话簿黄页“传票送达员”一栏下找到私人传票送达员。
 - 就每一个被告向传票送达员提交一份“参加庭审通知、要求与传票”表格的“被告副本”和“送达宣誓书”部分。
 - 传票送达员会把本表格中已经填写的“送达宣誓书”部分交还给您，您必须在开庭日期之前或当日把该回执提交法院。
 - 您自己需要留存一份“送达宣誓书”的副本。

由法院书记员发送挂号信：

- 您可以请求法院使用挂号信发送通知。**只有法院能够这样做。**最好不要使用挂号信方式进行送达，因为这可能导致延迟开庭。
- 您在提起诉讼时需要支付挂号信的邮费。该费用为 5.00 美元至 15.00 美元。
- 如果无法寄送挂号信，您仍需要请治安官办公室的工作人员或传票送达员送达表格。**

准备调解

调解可以是解决争议的一种有效方法。在调解中，一名中立的第三方在保密情况下与诉讼双方协商，帮助他们达成一个双方均可接受的协议。法院可能命令您参加调解，您也可以自己选择进行调解，这样就无须经过法院审理。科罗拉多州争议解决办公室（电话号码 720-625-5940）和私人调解员（见电话簿黄页中的名单）均提供调解服务。一些地区提供免费或低收费的社区调解服务。

在参加调解时，您应当携带所有法律或金融文件以及与争议有关的任何其他资料。

调解的可能结果

- 您和对方可能达成一个规定性协议或普通协议。请准备一份规定性协议表 (JDF 75)，以载明协议。双方都应当在这份表格中签名，并把表格提交给法院。
- 双方可能就欠付额达成协议，并由欠付一方支付欠款。请准备一份规定性协议表 (JDF 75)，以载明协议和付款。双方都应当在这份表格中签名，并把表格提交给法院，以便法院了解情况，就此结案。**签署规定性协议时必须有法院书记员或公证人在场。**
- 如果您和对方没有达成一个规定性协议或普通协议，则法院会进行审理。

准备法院审理

在出庭时务必准时或提前到达，并带上所有必要的资料。请关闭手机，尊重法院上的各方。在开始审理之前，法官可能会要求您与对方对话，以便确定索赔是否可以通过和解方式解决，以避免审理。下面是一些要遵循的步骤：

- 在开庭日期之前，询问书记员您是否可以旁听一次小额索赔法院审理过程。规则并不要求您这样做，但旁听可能会有助于您了解审理过程，为出席您自己的案例审理做好准备。
- 确定您可能需要的证据。如果您有多份物证，最好把所有物证整理好，并加上标签。物证包括照片、图表、收据及其他文件。把物证副本交给法院和被告。如果需要法院为您复印物证，您需要支付复印费用。
- 确定您是否需要任何证人。您可以请求证人自愿出庭，也可能需要请求法院向每一位证人发作证传票。欲了解有关下达作证传票 (JDF 79) 的信息，请查阅州司法网站的“普通信息”栏目。在大多数情况下，法院接受证人提供的书面证词。
- 出庭前，列出您要陈述的重点问题。在别人作证时，记下他们的讲话要点。

法院审理的可能结果

- 治安法官或法官通常会确定事实，宣布哪一方胜诉及赔偿金额。治安法官或法官还可能判决败诉方向胜诉方支付费用（申请费、文件送达费及可能的证人费）。
- 获得赔偿金的一方有责任自己讨还赔偿金额。**法院不能代您讨债。**
- 法院可能向欠款一方下达《质询动议和命令 - 简表》(JDF 252A) 或《质询动议和命令 - 详表》(JDF 252B)。这些质询表旨在帮助了解欠款人在何处工作、其储蓄及活期存款账户中的余额以及欠款人拥有的财产，这些信息可能对讨债有帮助。
- 州司法网站的“扣押”栏目下提供了更多讨债信息，该文件的标题是“关于索要判决赔偿和填写扣押令的说明”(JDF 82)。